

CASTELLANOS & Co.
Calle 94 A No.7A-09
Bogotá-Colombia

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-102252-00003-0000

Fecha: 2012-01-19 16:35:53 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 14

Re.: Expediente No. **11.102.252**

Solicitud de Patente de invención para: **"METODO PARA CONTROLAR LA PROGRESION DE UN VEHICULO EN UN EQUIPO DE TRANSPORTE POR CABLE"**

Solicitante: **POMAGALSKI**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

Yo, **Margarita Castellanos Abondano**, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. **15093** notificado por fijación en lista del 23 de septiembre de 2011, estando dentro del término de prórroga, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

- Presento documento de cesión de los inventores a la sociedad solicitante notariado y apostillado, junto con su traducción oficial.
- Presento copia del Poder de Abogado y certificación notarial de existencia y representación legal de la sociedad solicitante debidamente apostillada, junto con su traducción oficial.

Adicionalmente, presento el resumen de la solicitud en español de conformidad con el artículo 31 de la Decisión 486.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Jefe,


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No. **70.819** de **C.S.J.**
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.
Tel.: 7560770

Bogotá, D.C. **19 ENE. 2012**

Patentes/P2250MEMORIAL FORMA

P A T E N T S

Nova / Colombia
P 2250

CESION

El (los) suscrito (s)

**MARNAS, Luc
BOGEY, Eric**

en consideración al pago de la suma de
(.....), que he(mos)
recibido, por el presente documento cedo
(cedemos) a

POMAGALSKI

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de

con oficinas en
109, rue Aristide Berges F-38340 Voreppe,
Francia

todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada
**MÉTODO PARA CONTROLAR LA PROGRESIÓN
DE UN VEHICULO EN UN EQUIPO DE
TRANSPORTE POR CABLE**

EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy

en

ASSIGNMENT

The undersigned

**MARNAS, Luc
BOGEY, Eric**

in consideration of the sum of
(.....), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto

POMAGALSKI

a corporation organized under the laws of

having a place of business at
109, rue Aristide Berges F-38340 Voreppe,
France

all rights and title to the invention related to
**METHOD FOR CONTROLLING THE
PROGRESSION OF A VEHICLE IN CABLE
TRANSPORT EQUIPMENT**

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

Given an signed this

in

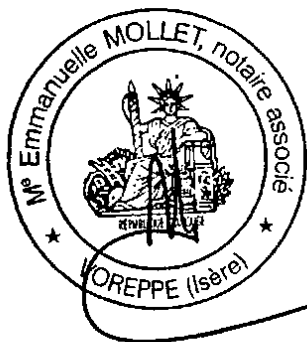
Inventors

**MARNAS, Luc
BOGEY, Eric**

Assignee

E. Bogey

La Soussignée Emmanuelle MOLLET
Notaire à VOREPPE (Isère)
CERTIFIE LA SIGNATURE DE
M. MARNAS et M. BOGEY....



CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 7 560770 / FAX (57 1) 755 0158
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com

APOSTILLE Colombie
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République Française

Le présent acte public

2. a été signé par Maïhe MAUET

3. agissant en qualité de notaire

4. résident au domicile de son étude à

Voreppe

5. Grenoble

6. le 3.01.2012

par le procureur général près la Cour d'appel de Grenoble



4/12

Pascal BILLET
Substitut Général

[Signature]
Signature

EDGAR HERMES PAIXÃO PARDO

Traductor oficial - Traducteur assermenté

Español - Français
Français - Espagnol

Traducción oficial, parcial, de un documento que me fue presentado en lengua francesa, trabajo realizado en función de mi cargo de traductor oficial de esta ciudad de Santafé de Bogotá.

Contenido del documento:

Cesión de Marnas Luc y Bogey Eric para Pomagalski.

Firmas ilegibles de los inventores.

La suscrita, Emmanuelle Mollet, notaria en Voreppe, Isère, autentico las firmas de los señores Marnas y Bogey. Firma ilegible, notaria asociada en Voreppe.

Apostilla. (Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961). Colombia.

1. República Francesa. El presente documento público. 2. Fue firmado por Emmanuelle Mollet. 3. Actuando en calidad de notaria. 4. Lleva el sello de su notaría en Voreppe.

CERTIFICADO:

5. En Grenoble, 6. El 3 de enero de 2012. 7. Por el procurador general de la corte de apelaciones de Grenoble, 8. Bajo el número 4/12. 9. Sello de la corte. 10. Firma ilegible, Pascal Brillet, sustituto general.

La apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, sello o estampilla sobre el documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.

Era todo cuanto contenía el documento presentado. Es una traducción fiel y parcial.

Edgar Hermes Paixão Pardo
Français - Espagnol
Lic. 4706 Minjusticia

P A T E N T S

CERTIFICADO NOTARIAL INVENTORE(S)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el

de

Compareció (eron) ante mi

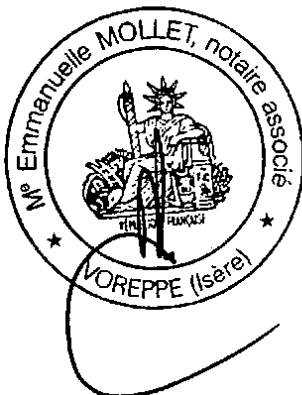
**MARNAS, Luc
BOGEY, Eric**

a quien(es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal y reconoció(eron) como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n) en el documento anterior, cuyo contenido ratificó(aron)

Doy fé,

Firmado en

NOTARIO PUBLICO



NOTARIAL CERTIFICATE INVENTOR(S)

I, a Notary Public, CERTIFY that on

before me personally appeared

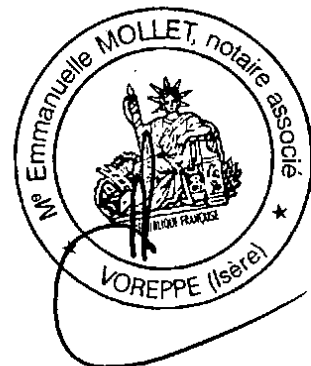
**MARNAS, Luc
BOGEY, Eric**

to me known and known to me to be of legal capacity and acknowledge his (their) signature (s) appearing on the foregoing instrument and ratified the same.

I attest,

Signed in

NOTARIO PUBLICO



CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 7 560770 / FAX (57 1) 755 0158
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com

APOSTILLE Colombie
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République Française

Le présent acte public

2. a été signé par M^{lle} Maïte MOUET

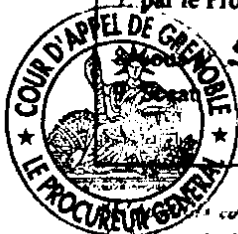
3. agissant en qualité de notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de notaire de Voreppe

5. à Grenoble Attesté

6. le 3-01-2012

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Grenoble



5/12

Pascal BRILLET
Substitut Général

[Signature]

conjurme seulement l'authenticité de la signature, de l'acte ou
du sceau. Elle ne signifie pas que le contenu du document
est vrai ou que la République française approuve son contenu."

8-SIA 100
01/25/2012

EDGAR HERMES PAIXÃO PARDO

Traductor oficial - Traducteur assermenté

Español - Français
Français - Espagnol

Traducción oficial, parcial, de un documento que me fue presentado en lengua francesa, trabajo realizado en función de mi cargo de traductor oficial de esta ciudad de Santafé de Bogotá.

Contenido del documento:

Certificado notarial de inventores, de Marnas Luc y Bogey Eric.

Firma ilegible, Emmanuelle Mollet, notaria asociada en Voreppe, Isère.

Apostilla. (Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

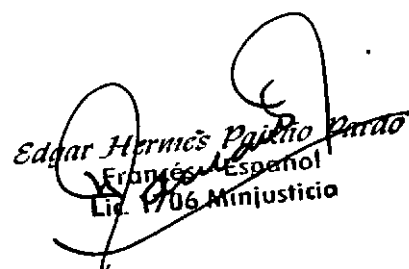
1. República Francesa. El presente documento público. 2. Fue firmado por Emmanuelle Mollet. 3. Actuando en calidad de notaria. 4. Lleva el sello de su notaría en Voreppe.

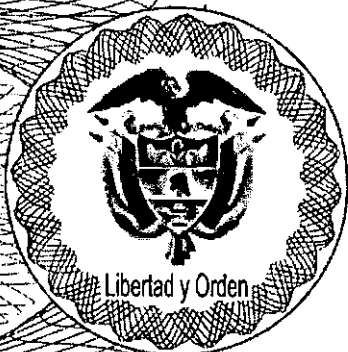
CERTIFICADO:

5. En Grenoble, 6. El 3 de enero de 2012. 7. Por el procurador general de la corte de apelaciones de Grenoble, 8. Bajo el número 5/12. 9. Sello de la corte. 10. Firma ilegible, Pascal Brillet, sustituto general.

La apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, sello o estampilla sobre el documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.

Era todo cuanto contenía el documento presentado. Es una traducción fiel y parcial.


Edgar Hermes Paixão Pardo
Français - Espagnol
Lic. 1706 Minjusticia



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **PAIXAO PARDO EDGAR HERMES**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **1/18/2012 9:39:25 a.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBS93925535**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **4/12**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100114549000230

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **PAIXAO PARDO EDGAR HERMES**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **1/18/2012 9:39:34 a.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBS939354**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **5/12**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100114549000230

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

EDGAR HERMES PAIXÃO PARDO

Traductor oficial - Traducteur assermenté

Español - Français
Français - Espagnol

Traducción oficial, parcial, de un documento que me fue presentado en lengua francesa, trabajo realizado en función de mi cargo de traductor oficial de esta ciudad de Santafé de Bogotá.

Contenido del documento:

PODER de POMAGALSKI, 109, calle Aristide Berges F-38340, para Ximena Castellanos A. y/o Margarita Castellanos A.

Dado y firmado el 14 de noviembre de 2011.

Firma ilegible, E. Dovillaire.

La suscrita, Emmanuelle Mollet, notaria en Voreppe, Isère, autentico la firma de E. Dovillaire. Firma ilegible, notaria asociada en Voreppe. Sello.

Apostilla. (Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961). Colombia.

1. República Francesa. El presente documento público. 2. Fue firmado por Emmanuelle Mollet. 3. Actuando en calidad de notaria. 4. Lleva el sello de su notaría en Voreppe.

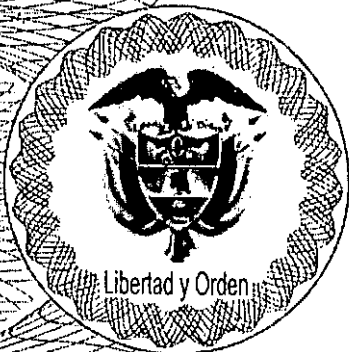
CERTIFICADO:

5. En Grenoble, 6. El 3 de enero de 2012. 7. Por el procurador general de la corte de apelaciones de Grenoble, 8. Bajo el número 2/12. 9. Sello de la corte. 10. Firma ilegible, Pascal Brillet, sustituto general.

La apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, sello o estampilla sobre el documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.

Era todo cuanto contenía el documento. Es una traducción fiel y parcial.

Edgar Hermes Paixão Pardo
Français - Español
Lic. 1706 Minjusticia



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **PAIXAO PARDO EDGAR HERMES**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **1/18/2012 9:41:09 a.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBS9419445**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **2/12**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100114549000230

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autauthenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

COLOMBIA

CERTIFICADO NOTARIAL (Sociedad)

Hoy 14 de 11 del año 2011
compareció (eron) personalmente

Edouard Dovillaire

a quienes conozco como la(s) personas que firma(n) en
representación de la Sociedad (Compañía) denominada
POMAGALSKI

Certifico :

a) Que **POMAGALSKI**

es una sociedad/Compañía legalmente constituida y
existente de acuerdo con las leyes de **Francia**

- b) Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es
109, rue Aristide Berges, F-38340
Voreppe - Francia
- c) Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el
presente poder están comprendidos dentro del objeto
social de la mencionada Sociedad /Compañía.
- d) Que el Sr. **Edouard Dovillaire**
esta autorizado para otorgar el presente poder. Lo
anterior esta probado por medio de los siguientes
documentos, que certifico he visto*

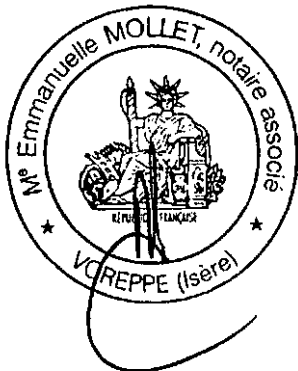
(Ciudad) **VOREPPE**

(Estado) **FRANCE**

Hoy 14 del 11. 2011

(Notario Público) **Mr MOLLET**

*Los documentos debe identificarse con fecha y origen.



NOTARIAL CERTIFICATION (Corporation)

On this 14 day of 11 of 2011
personally appeared

DOVILLAIRE, Edouard

whom I know to be the person(s) who signed this document as
representative(s) of the Corporation /Company named
POMAGALSKI

I certify:

a) That **POMAGALSKI**

is a corporation (Company legally constituted and in
existence in accordance with the laws of

b) That the domicile of said Corporation/Company is

c) That the purpose or purposes for which the present
Power of Attorney is granted are comprised within the
object set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

d) That Mr.
is (are) authorized to grant the present Power of
Attorney. The aforementioned was duly proven through
the following documents and I duly certify having seen
them*:

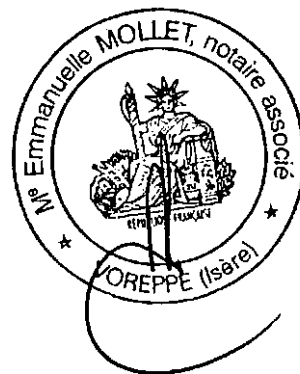
(City) **VOREPPE**

(State) **FRANCE**

this 14 day of 11 of the year 2011

(Notary Public) **Mr MOLLET**

*Documents must be identified with date and origin.



CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 756 07 70 / FAX (57 1) 755 01 58
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com

APOSTILLE Colombie
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République Française

Le présent acte public

2. a été signé par M^{me} MOUET

3. agissant en qualité de notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de Montrébeault

Voreppe

Attesté

Grenoble

3.01.2012

Le présent acte est enregistré au Greffe de la Cour d'appel de Grenoble

3/12

Pascal BRILLET
Substitut Général





EDGAR HERMES PAIXÃO PARDO

Traductor oficial - Traducteur assermenté

Español - Français
Français - Espagnol

Traducción oficial, parcial, de un documento que me fue presentado en lengua francesa, trabajo realizado en función de mi cargo de traductor oficial de esta ciudad de Santafé de Bogotá.

Contenido del documento:

Certificado notarial de sociedad: POMAGALSKI.

En Voreppe, Francia, 14 de noviembre de 2011.

Firma ilegible, Emmanuelle Mollet, notaria asociada en Voreppe, Isère.

Apostilla. (Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961). Colombia.

1. República Francesa. El presente documento público. 2. Fue firmado por Emmanuelle Mollet. 3. Actuando en calidad de notaria. 4. Lleva el sello de su notaría en Voreppe.

CERTIFICADO:

5. En Grenoble, 6. El 3 de enero de 2012. 7. Por el procurador general de la corte de apelaciones de Grenoble, 8. Bajo el número 3/12. 9. Sello de la corte. 10. Firma ilegible, Pascal Brillet, sustituto general.

La apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, sello o estampilla sobre el documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.

Era todo cuanto contenía el documento presentado. Es una traducción fiel y parcial.

Edgar Hermes Paixão Pardo
Espanyol - Français
L.N. 1706 Minjusticia



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **PAIXAO PARDO EDGAR HERMES**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **1/18/2012 9:40:59 a.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBS94059929**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **3/12**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100114549000230

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

COLOMBIA

PODER

El (los)
POMAGALSKI

Domiciliados en
109, rue Aristide Berges F-38340 Voreppe, Francia

Nombran por el presente a **XIMENA CASTELLANOS A. y/o MARGARITA CASTELLANOS A.** abogadas con oficinas en la Calle 94A No. 7A-09, Bogotá-Colombia para y para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad Industrial e intelectual y con este fin autorizamos a dichos apoderados para que nos representen ante cualesquiera autoridades o personas de los órdenes administrativo, contencioso -administrativo y judicial en todo lo relacionado con los siguientes actos y gestiones:

- Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos industriales; registro de marcas de fabrica, de servicio, colectivas o defensivas y de denominaciones de origen, depósito de nombres y enseñas comerciales; su renovación, prórroga, inscripción de traspaso y cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos;
- Para la obtención de registros sanitarios;
- Para la obtención de registros de derechos de autor.
- Acciones de oposición, observación, cancelación, nulidad, medidas cautelares y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso - administrativos que promovamos o se nos promuevan.

Pudiendo en todos los actos y gestiones arriba mencionados sustituir éste mandato entre los apoderados, transigir, desistir, recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extra-judiciales.

Finalmente, este poder ratifica la validez de todos los actos y solicitudes que, a nombre de la poderdante hubieren realizado los apoderados en relación con las facultades anteriormente enumeradas, antes de la suscripción del presente poder

Dado y firmado hoy **14/11/2011**

en

por **re NOUET**

(El notario debe suscribir el documento en la pagina siguiente)
(Se requiere legalización consular o mediante apostilla)

La Soussignée Emmanuelle MOLLET
Notaire à VOREPPE (Isère)
CERTIFIE LA SIGNATURE DE
E. DOVILLANNE



CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 756 07 70 / FAX (57 1) 755 01 58
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned
POMAGALSKI

Of
109, rue Aristide Berges F-38340 Voreppe, France

hereby grant(s) Power of Attorney to **XIMENA CASTELLANOS A. and /or MARGARITA CASTELLANOS A.** attorneys residing at Calle 94A No. 7A-09, Bogotá- Colombia, to and to obtain the protection of my (our) Intellectual Property, for which purpose we authorize the said attorneys to represent us before any authorities, or persons, specially those, administrative, contentious and judicial, in all matters concerning the following:

- Obtainment of patents, models and designs, registration of trademarks, service, collective and defensive marks, and of designations of origin; the deposit of trade names and ensigns; its renewal, extension, recordal of assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights;
- For the obtainment of Sanitary registrations;
- For the obtainment of copyright registrations
- Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, granting of licenses; and in general the civil, criminal and administrative suits related to those rights; actions and suits instituted by us or against us;

In all the above matters they may substitute this power of attorney within the appointed attorneys, compromise, cancel, receive, withdraw, renounce, accept notifications and appoint attorneys in fact in or out of court.

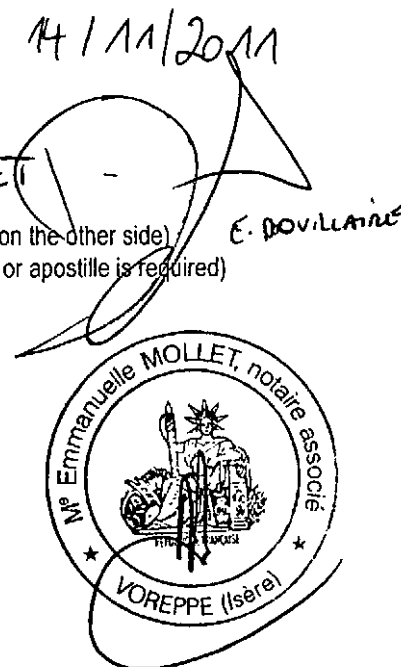
Finally, this power of attorney ratifies the validity of all acts and applications made by the representatives in the name of the signatory of this power of attorney, with regard to the faculties above given, before the execution of the present power of attorney.

Given and signed this **14/11/2011**

in

by **re NOUET**

(Notary shall execute on the other side)
(Consular legalization or apostille is required)



APOSTILLE Colombie
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République Française

Le présent acte public

2. a été signé par Mairie MOUTET

3. agissant en qualité de notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de non étude à

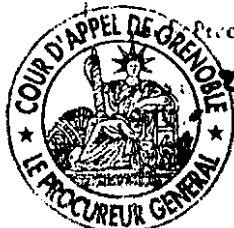
Voreppe

Attesté

à Grenoble

le 3.01.2012

Procureur général près la Cour d'appel de Grenoble



12 **Pascal BRILLET**
Substitut Général

timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu.

800
01-03-2012

RESUMEN

La invención se relaciona con un método para controlar la progresión de vehículos (V_1, V_i) en un equipo de transporte por cable (1), dicho equipo incluye los vehículos (V_1, V_i) con abrazaderas desembragables que circulan a una tasa D , un cable de tracción (2) impulsado, a una velocidad de corrida V_c para conducir los vehículos (V_1, V_i) cuando ellos están acoplados al cable (2); y por lo menos una estación de embarque/desembarque de pasajeros, que incluye una sección en que los vehículos (V_1, V_i) desconectados del cable (2) se impulsan por medios de conducción de la estación. El método comprende: una etapa de determinación de un umbral (S_n, T) que varía dependiendo de la velocidad de corrida V_c del cable (2) y/o la tasa de circulación D de los vehículos (V_1, V_i); una etapa de detección que comprende transmitir una señal de detección sobre el paso del vehículo (V_1, V_i) en frente de por lo menos una referencia fija (R_1, R_{n+1}); una etapa de medición de una variable ($L_{n, i}, K_{n, i+1}$) representativa de una longitud de corrida del cable de tracción (2) entre dos señales de detección; y la etapa de diagnóstico de la progresión de los vehículos (V_1, V_i) en la estación, por comparación del umbral (S_n, T) con la variable ($L_{n, i}, K_{n, i+1}$) representativa de una longitud de corrida del cable. La invención también se relaciona con un dispositivo de control y con un equipo de transporte por cable.